

KNJIŽNIČARSKE NOVICE

5(1995)1

11. januar 1995

IZOBRAŽEVANJE

PROGRAM IZOBRAŽEVANJA ZA LETO 1995

V Prilogi objavljamo program izobraževanja, ki ga bo v tem letu izvajala Narodna in univerzitetna knjižnica v Ljubljani. Do sedaj smo programe pošiljali občinskim matičnim knjižnicam, osrednjim visokošolskim knjižnicam ter drugim knjižnicam, ki so članice sistema COBISS. Iz večine ostalih knjižnic smo ves čas prejemali pripombe, da s programom izobraževanja niso seznanjene, zato smo se odločili, da način obveščanja pač spremenimo. Žal nam programa ni uspelo pripraviti že za decembrisko številko Knjižničarskih novic, saj vsa usklajevanja in dogovarjanja še niso bila zaključena.

Kot že prejšnji programi, je tudi letošnji razdeljen na dva dela: v prvem delu so navedeni tečaji, katerih se bodo udeleževali delavci knjižnic, ki so vključene v sistem vzajemne katalogizacije (COBISS) oz. tudi uporabniki knjižnic, ki

OPAC uporablajo kot orodje za iskanje potrebnih informacij za svoje delo oz. študij. V drugem delu programa navajamo ostale tečaje, ki so namenjeni tako knjižničarjem kot uporabnikom knjižnic. Načrtujemo seveda še druge tečaje, ki jih še ne razpisujemo, saj jih bomo začeli izvajati takrat, ko bomo uspeli pridobiti dodatno računalniško opremo.

Posebej bi vas opozorili, da se z letošnjim letom spreminja sistem izobraževanja za COBISS - ustrezna shema je objavljena v publikaciji Program izobraževanja 1995. COBISS, IZUM, Maribor, December 1994, str. 3. Za tečaje, ki jih razpisuje IZUM pošiljate prijavnice neposredno njim, za tečaje, ki so opisani v programu NUK pa Enoti za razvoj knjižničarstva pri NUK. Poskušali smo kar se da uskladiti tudi same termine tečajev.

V programu izobraževanja za to leto še ne vključujemo ponudbe drugih knjižnic, saj se (razen Knjižnice Otona Župančiča - enota Pionirska knjižnica), še niso odzvale na povabilo. Ponudbo Pionirske knjižnice vam zato predstavljamo posebej ter upamo, da bo program izobraževanja za leto 1996 obogaten še s kakšnim drugim izobraževalnim programom!



PFPG 60009

Vljudno vas prosimo, da program pazljivo preberete, še zlasti pojasnila glede prijavljanja, odjavljanja in kotizacij, da bi bilo čim manj obojestranskih nesporazumov. In kaj bi še radi dodali - vabljeni, ali kot udeleženci tečajev ali kot sodelujoči pri njihovi izvedbi.

Melita Ambrožič

IZOBRAŽEVALNA PONUDBA "PIONIRSKE KNJIŽNICE"

Knjižnico je leta 1948 ustanovil Mestni ljudski odbor kot Mestno pionirske knjižnico, leta 1982 pa je postala enota Knjižnice Otona Župančiča, katere ustanovitelj je Skupščina mesta Ljubljane. Pionirska knjižnica je ves čas razvijala mladinsko knjižničarstvo v Sloveniji, uvajala v izposojo novo knjižnično gradivo in pripravljala nove oblike preditev oz. bibliopedagoških oblik dela z mladimi bralci. Danes predstavlja Pionirska knjižnica kot enota Knjižnice Otona Župančiča:

- knjižnico za otroke in mladino do 15. leta
- organizira študijski oddelek za mladinsko književnost in mladinsko knjižničarstvo
- je sedež slovenske sekcije IBBY (mednarodne zveze za mladinsko književnost).

Že leta 1956 je organizirala prvi seminar za izobraževanje knjižničarjev in leta 1961 tudi formalno ustanovila študijski oddelek za mladinsko književnost in mladinsko knjižničarstvo.

Knjižnica pripravlja predavanja s področja mladinskega knjižni-

čarstva, mladinske literature in bibliopedagogike. Na organiziran obisk v knjižnico sprejema skupine otrok iz vrtcev in skupine šolarjev (za obisk se vnaprej najavijo po telefonu), izvaja pa tudi številne razstave npr. "Moja najljubša knjiga" (razstave pripravljajo otroci), "Kulturni dogodek tedna" ter redne tematske razstave; t.i. uganke meseca in redne prireditve (od oktobra do maja): ure pravljalic, igralne ure s knjigo ter pogovore o knjigah.

Delavci "Pionirske knjižnice" so že dosedaj aktivno sodelovali v izobraževalnem programu Narodne in univerzitetne knjižnice, upamo pa, da se bo to sodelovanje v prihodnje še okreplilo.

Melita Ambrožič

Vir: zgibanka "Knjižnica Otona Župančiča, enota Pionirska knjižnica"

SPLOŠNOIZOBRAŽEVALNE KNJIŽNICE

RAZVOJ IN STANJE SPLOŠNO- IZOBRAŽEVALNEGA KNJIŽNIČARSTVA V DOMŽALAH

Letos mineva 90 let, odkar (z nekaterimi presledki) v Domžalah deluje Občinska matična knjižnica in čitalnica.

Zaradi vse večjih potreb po izvenšolskem izobraževanju so bila ob koncu prejšnjega stoletja širom po Sloveniji ustanovljena bralna društva in čitalnice. Tudi na Domžalskem niso pri tem zaostajali. V Moravčah ustanovijo čitalnico že leta 1871, bralni društvi v Mengšu in Dobu leta 1873, bralno društvo v Domžalah 1893, v Radomljah pa leta 1899.

V svojem času so tovrstna kulturna društva odigrala pomembno vlogo, čeprav so bila nekatera tudi zelo majhna in odvisna od pozrtvovalnosti in organizacijskega daru kakega posameznika.

Začetki knjižničarstva v Domžalah pa segajo v leto 1904. Tega leta sta bili ustanovljeni kar dve knjižnici: knjižnica Katoliškega prosvetnega in izobraževalnega društva ter knjižnica, ki jo je ustanovila skupina dijakov. Prva je delovala, s prekinjitvijo med 1. svetovno vojno, vse do leta 1939. Ob koncu leta 1918 je štela preko 2000 knjig. Med 1. svetovno vojno so te knjige prebirali ranjenci v Društvenem domu. Dijaška knjižnica je imela prostore v Zg. Domžalah št. 35 pri Antonu Juhanu (po domače pri Gorjupu). Te hiše danes ni več. Ko so dijaki doštudirali, je z delovanjem prenehalo tudi njihova knjižnica.

Na širšem domžalskem območju je pred 2. svetovno vojno delovalo kar nekaj samostojnih javnih knjižnic: v Domžalah, Sp. Jaršah, Krašnji, Šentvidu pri Lukovici, na Brdu pri Lukovici in v Ihanu. To so bile bodisi sokolske knjižnice bodisi knjižnice katoliško prosvetnih društev. V Moravčah sta bili ta čas kar dve: Sokolska knjižnica v Zadružnem domu in Ljudska knjižnica v kaplaniji. Knjižnice prosvetnih društev so delovale tudi v Dobu, na Rovah, v Vrhopolju pri

Moravčah in na Homcu. V Trzinu je bila knjižnica v okviru Nepolitičnega izobraževalnega društva, v Radomljah pa so imeli sokolsko knjižnico.

Novo poglavje v razvoju domžalske knjižnice se pričenja po koncu 2. svetovne vojne. Sprva je knjižnica delovala kot posebna sekcija pri Sindikalnem kulturno umetniškem društvu. Po vojni je iz zbirknega centra v Ljubljani dobila okrog 2000 knjig. Knjižnica je poslovala enkrat tedensko, odlični in prav dobri učenci pa so bili oproščeni izposojevalnine. Prva knjižničarka je bila Gizela Ušeničnik.

Leta 1950 je knjižnico prevzela Marija Privšek, ki jo je vodila vse do svoje upokojitve leta 1976. V petdesetih letih je knjižnica delovala tudi v okviru Delavsko prosvetnega društva Svoboda Domžale.

V obdobju po drugi vojni je imela knjižnica prostore na različnih lokacijah. Sprva je bila v prostorih bivše frizerske delavnice Petra Filipoviča, kasneje na Ljubljanski cesti v prostorih sedanje trgovine Toko, nekaj časa pa tudi v stavbi, kjer je danes "Super N". Leta 1960 je dobila prostore na Kolodvorski 8 (okoli 179 m²). Tam je bila vse do leta 1986, ko je knjižnica dobila nove prostore v adaptirani stavbi nekdanje I. osnovne šole na Ljubljanski 58.

Šestdeseta leta so knjižnici prinesla tudi nekaj organizacijskih sprememb. Leta 1960 je postala Občinska knjižnica, leta 1964 Občinska matična knjižnica, leta 1968 pa je bila priključena Delavski univerzi v Domžalah.

V letu 1960 sta društveni knjižnici v Mengšu in Moravčah postali enoti domžalske knjižnice.

V tem času so si namreč prizadevali, da bi postala knji-

žničarska dejavnost enotna in povezana. Knjižnica je zato v šestdesetih letih razvila mrežo potujočih knjižnic (Prevoje, Dragomelj, Radomlje, Blagovica, Krašnja, Dom počitka v Mengšu in Domžalah). Knjižnica je imela 5 "potujočih kovčkov" s približno 150 knjigami. Prizadevanja po stalnih izposojevališčih v Radomljah, Dragomlju in Lukovici takrat niso uspela.

Proti koncu tega desetletja so se knjige pričele naglo dražiti, knjižnica se je tako morala soočiti tudi s prvimi večjimi finančnimi problemi. V tem času se je tudi precej zadolžila, kar se je precej poznalo pri nabavi knjig v zgodnjih sedemdesetih letih.

Rešitev nastale situacije se je pokazala z ustanovitvijo Kulturne skupnosti leta 1971. Skupnost je med ostale naloge zapisala tudi izvajanje zakonskih obveznosti na področju knjižničarstva ter omogočanje dostopnosti knjige vsakomur.

Novo desetletje je odprlo še številna funkcionalno poslovna vprašanja knjižnice. Že leta 1972 se pojavi zamisel o preselitvi knjižnice v prostore I. osnovne šole, ker je že takrat knjižnica imela probleme s prostori. Glede na republiške normative tudi kadrovsko vprašanje ni bilo zadovoljivo rešeno. Treba pa je poudariti, da volje za povečanje dejavnosti knjižnice nikoli ni zmanjkalo. Razmišljali so o uvajanju knjižne in knjižničarske vzgoje za mlade bralce, o povezovanju s šolskimi knjižnicami, o smotrnejši nabavi knjig v želji, da bi dosegli pravilno razmerje med leposlovjem in strokovno literaturo itd.. Ob koncu sedemdesetih let knjižnica še ni sodila med razvite knjižnice, saj je s svojimi 34.000 knjigami ob

koncu leta 1979 imela le 0,9 knjige na prebivalca (namesto 1,5).

Decembra 1979 so v Domžalah svečano odprli še čitalnico. V svojem otvoritvenem govoru je Dušan Borštner tudi opozoril na potrebo po izvajanju Zakona o založništvu in Zakona o knjižničarstvu. Ob otvoritvi je bilo v čitalnici 700 knjig, ki so bile razvrščene po UDK sistemu. Domžalčani pa so od takrat naprej lahko v čitalnici prebirali tudi revije in časopise.

Še dve zanimivi ideji sta nastali v sedemdesetih letih: ideja o knjižnici kot samostojnem zavodu in ideja, da bi Domžalčani potrebovali kulturni center, v katerem bi bil prostor za vse kulturne dejavnosti, tudi knjižničarsko.

Intenzivneje so začeli reševati nerešene finančne, prostorske in kadrovske probleme po odpiranju novih izposojevališč, knjižnica je dosegala le 39% predpisanih prostorskih normativov, že od leta 1966 pa sta v knjižnici delali le 2 delavki. Izvedene so bile sicer manjše adaptacije na Kolodvorski 8 (ureditev takratnega marksističnega oddelka in preureditev vhoda), vendar to še vedno ni bila za knjižnico ugodna prostorska rešitev.

Leta 1984 je knjižnica praznovala svojo 80-letnico. Novinar lokalnega časopisa ugotavlja, da je knjižnica ostala na robu zanimanja tistih institucij, ki bi lahko knjižničarstvo v Domžalah posodobili, izboljšali in vanj tudi kaj investirali.

Po drugi strani prihaja v tem času do znane polarizacije: na eni strani je to izredno povečan obseg dela, na drugi strani pa vse slabši statusni položaj knjižnice. Leta 1982 so knjižničarke z optimizmom sprejele novi Zakon o knjižničarstvu.

Probleme domžalskega knjižničarstva je bilo potrebno razložiti tudi javno. V ta namen je bila organizirana sekcijska razprava pri takratni SZDL, ki pa po obisku sodeč ni vlivala prevelikega optimizma. Takrat Matjaž Brojan zapisiše znamenito poved: "Knjižnica nam je živo potrebna!".

Se pa je vsa stvar le nekoliko pospešila. Leta 1985 je bil izdelan idejni načrt za novo knjižnico, katere gradnjo bi financirali domžalska Kulturna skupnost in domžalske krajevne skupnosti. To je bilo takrat že skrajno nujno, saj je knjižnici ogrozilo odvzem matičnosti in priključitev neki drugi matični knjižnici. Pohiteti je bilo treba z doseganjem tudi vseh ostalih standardov.

Leta 1985 preide knjižnica na celodnevno odprtost, namesto izposojevalnine pa uvede članarino.

Leta 1986 so stekle priprave na preselitev okoli 54.000 knjig na novo lokacijo z okoli 800 m². 26. 11. 1986 smo odprli novo knjižnico na Ljubljanski 58. Otvoritveni nagovor je imel Matjaž Kmecl.

Načrt za adaptacijo sta izdelala Jernej Kraigher in Igor Škulj, dela je izvajala "Zora" iz Domžal, knjižnico je opremilo Mizarstvo Počkaj iz Sežane. Strokovno sestovalno delo je opravila matična služba NUK.

Knjižnico je po preselitvi v nove prostore čakala tudi organizacijska spremembra. Uresničevati se je začela zamisel o knjižnici kot samostojnem zavodu. 24. 11. 1986 je Skupščina Kulturne skupnosti sklenila, da postane knjižnica samostojna ustanova Knjižnica Domžale. Pri tem se je knjižnica morala obvezati, da bo čim hitreje izpolnila vse pogoje in bi tako dosegla pravo matičnost za svoje

področje. 1. 7. 1987 postane knjižnica samostojna, kar je še danes.

S preselitvijo v nove prostore se je knjižnica začela razvijati v sodoben informacijski sistem. Decembra 1989 smo uvedli računalniško poslovanje. Nakup računalnikov sta nam omogočili Kulturna in Raziskovalna skupnost Domžale. Program, imenovan VIR (vodenje izposoje z računalnikom), pa so izdelali na Inštitutu Jožef Štefan v Ljubljani. Bili smo prva knjižnica med SIK v Sloveniji in takratni Jugoslaviji, ki je računalniško vodila izposojo.

Knjižnica je na ta način v poznih osemdesetih in v začetku devetdesetih let presegla svojo tradicionalno vlogo zbiranja in hranjenja gradiva in stopila v dobo informatike, kjer je največ vredna prava informacija na pravem mestu.

Leto 1989 je bilo leto uvajanja neknjižnega avdiovizualnega gradiva: video kaset in laserskih plošč. Že od leta 1988 pa knjižnica zbira domžalsko kroniko, zapisano na video trakovih.

Tega leta je bilo predvideno tudi drastično zmanjšanje prispevne stopnje za kulturo (0,38 %). Kulturni delavci z javnim pismom protestiramo.

V letu 1990 je knjižnica poleg svoje redne dejavnosti opravljala tudi naloge kulturnega centra, saj je edina v občini organizirala profesionalne kulturne prireditve. Več pozornosti začnemo posvečati stvarem, ki so bile do tedaj zanemarjene: domoznanstvu, zbiranju drobnega tiska, zbiranju raziskovalnih nalog, prevajanju filmov, intenzivnejši knjižni vzgoji mladih bralcev.

Sproti smo razvijali tudi računalniške programe, žal neodvisno od NUK-a, ker je z njihove

strani računalniško opremljanje knjižnic našega tipa teklo prepočasi.

Leta 1991 doleti knjižnico ponovno drastično zmanjšanje sredstev za nakup knjig. S tem je bila ogrožena tudi višina sredstev, ki bi jih knjižnica dobila iz republiškega proračuna. Zavlada pesimistično razpoloženje, razvoj in obstoj knjižnice sta postala vprašljiva. Knjižnica je bila tük pred tem, da zapre svoji enoti v Mengšu in Moravčah. Tom Virk, takrat bibliotekar v knjižnici, zapiše: "Omalovaževanje knjig in tistih institucij, povezanih z njimi, ni niti kratkoročno, niti dolgoročno modro."

Tudi v leto 1992 gre knjižnica s podobnimi problemi (problem finančiranja materialnih stroškov v enoti Mengše zaradi ekonomskih najemnin za prostore).

Lan smo praznovali 90-letnico knjižničarstva v Domžalah. Dosežen je bil velik napredek. Tudi vizije so velike. Letos bomo zamenjali program VIR s programom MOLJ, ki je potrjen tudi od NUK. Pripravili bomo računalnik za bralce, kjer bodo lahko sami brskali po seznamih, imeli bomo tudi CD-ROM-e.

Vrata knjižnice so bila vedno odprta vsem, poskušali smo dobro izvrševati svoje poslanstvo v vseh situacijah, trudili se bomo tudi v prihodnje, da bi od sebe dali kar največ tistega, kar znamo in zmoremo.

Nekje sem prebral misel, ki se mi zdi primerna, da jo ob tej priložnosti parafraziram: "Knjižnica je shramba desežkov človekovegauma in upa, ki v našem mestu brez hrupa opravlja veliko delo."

Marjan Gujtman

AKCIJA "DAR ZA BRALCE SLOVENSKE KNJIGE"

Oktobra smo se predstavniki Knjižnice Mirana Jarca iz Novega mesta v Mestni knjižnici "I.G. Kovačič" v Karlovcu udeležili dneva slovenske knjige. Na slovesni prireditvi je govoril tudi predsednik SAZU dr. France Bernik, in sicer o pomenu Edvarda Kocbeka. Slovesnosti so se udeležili: g. Ciril Zlobec, ambasador G. Matija Malešič, hrvaški pesnik Slavko Mihalić, karlovški župan ter številno občinstvo. S seboj smo prideljali še 150 slovenskih knjig za oddelek slovenske knjige v omenjeni knjižnici.

Knjige so bile dar akcije zbiranja slovenskih knjig za Slovence v Karlovcu. Darovali so jih: Državna založba Slovenije, Knjižnica Maksa Samse iz Ilirske Bistrike, Matična knjižnica Lenart in Matična knjižnica A.T. Linharta iz Radovljice. Vsem darovalcem se najlepše zahvaljujemo.

V akciji smo zbrali 620 knjig, v njej je sodelovalo 11 založb, organizacija Open society fund ter 19 splošnotzobraževalnih knjižnic. Akcija je uspela predvsem zaradi podpore Ministrstva za kulturo R Slovenije in ministra Sergija Pelhana ter zaradi zavzetega sodelovanja ge. Silve Novljanove, svetovalke za splošnotzobraževalne knjižnice pri Narodni in univerzitetni knjižnici.

Letos pa pričakujemo, da bodo naši knjižnici dodeljena posebna sredstva za nakup slovenskih knjig za rojake v sosednji državi, saj je bila dana taka obljava pri Ministrstvu za kulturo.

Jadranka Zupančič

PREDSTAVLJAMO VAM

DELOVNA OBISKA IZ LITVE IN ČEŠKE V NARODNI IN UNIVERZITETNI KNJIŽNICI

V letu 1994 smo v Narodni in univerzitetni knjižnici gostili dve skupini kolegic iz nekdanjih socialističnih držav, ki se tudi na področju knjižničarstva intenzivno vključujejo v mednarodno sodelovanje. Skupna značilnost obeh obiskov je bila izmenjava izkušenj na področju uporabe UNIMARC-a.

Obisk iz Litve

Obisk Danute Sipavičiute in Lube Buckiene iz Narodne knjižnice Litve v Vilni je bil dogovorjen med udeležbo Alenke Valh iz Univerzitetne knjižnice Maribor in Zlate Dimec iz Narodne in univerzitetne knjižnice v Ljubljani na seminarju o UNIMARC-u, ki ga je pod pokroviteljstvom IFLA-e organizala litvanska nacionalka (poročilo o obisku je bilo že objavljeno v Knjižničarskih novicah). Litvanski knjižničarji so se izbire avtomatiziranega sistema za obdelavo lotili zelo sistematično in premišljeno. Odločili so se za UNIMARC kot format zapisa, začeli pripravljati novi pravilnik za katalogizacijo in žeeli pogledati, kaj so na tem področju storili drugod po svetu.

Obisk kolegic iz Litve v Sloveniji smo organizirali skupaj z Univerzitetno knjižnico Maribor v tednu od

6. do 12. septembra 1994. Prvi dan obiska je bil namenjen ogledu NUK in predstavitvi COBISS-a. Danute Sipavičiute je vodja oddelka za tekočo bibliografijo in jo je zato seveda zanimala predvsem slovenska bibliografija z vidika ažurnosti, izbora in seveda obdelave v okviru UNIMARC-a. Luba Buckiene pa je zadolžena za UNIMARC in so jo zelo zanimale tudi najmanjše podrobnosti v zvezi z obdelavo publikacij, vključno s spremembami v strukturi UNIMARC-a, ki so pripeljale do COMARC-a.

Predstavili smo jima pot gradiva od prihoda v knjižnico do skladischa z vsemi vmesnimi postajami in stopnjami obdelave ter ju seznavili z načinom pridobivanja obveznega izvoda v Sloveniji. Posebna zanimivost je bila zanj funkcioranje izdelave CIP-a in dodeljevanje ISBN na istem mestu, saj sta samostojni agenciji za ISBN in ISSN novost tudi za Litvo.

Drugi del obiska v Sloveniji je bil namenjen ogledu Univerzitetne knjižnice Maribor, nad katero sta bili izjemno navdušeni, ter obisku IZUM-a, kjer sta s prikazom tehničke podpore dobili zaokroženo podobo o delovanju kooperativnega sistema v Sloveniji.

Obisk iz Češke

Navezava stikov na področju avtomatizirane obdelave gradiva s Češko ima daljšo zgodovino: leta 1992 sva med bivanjem v Washingtonu in delom v Kongresni knjižnici z Bohdano Stoklasovo, sedanjo vodjo Oddelka za obdelavo in narodno bibliografijo v praški nacionalki, delili ne le sobo, ampak tudi skoraj identične poglede na probleme v zvezi z obdelavo gradiva, vključno seveda z interesom za UNIMARC. Redne stike sva

ohranili tudi po vrnitvi; okreplili so se zlasti potem, ko so tudi v praški nacionalki dobili možnost uporabe elektronske pošte.

Tudi Čehi in Slovaki so že pred leti intenzivno začeli s prehodom na avtomatizirano obdelavo. Imeli so dokaj uspešen sistem, ki je temeljil na Unicefovem ISIS-u in izmenjavi disket med knjižnicami, leta 1992 pa so začeli s projektom za nakup integriranega sistema za obdelavo, ki bi temeljil na UNIMARC-u. Vzporedno so tekle tudi priprave na spremembo katalogizacijskih pravil. Oba projekta se zaključujeta: novi pravilnik za katalogizacijo temelji večinoma na angloameriških pravilih (izjema so seveda oblike značnic), od ponujenih in testiranih sistemov pa so se odločili za izraelski ALEPH. Mimogrede, tudi po razdelitvi na Češko in Slovaško (1.1.1993) se je sodelovanje med češko in slovaško nacionalko ohranilo v skoraj istem obsegu in sistem se načrtuje za obe.

Glede na to, da so priprave na prehod na novi sistem v zadnji fazì, so jih zanimale naše izkušnje v živo, uporaba UNIMARC-a; zaradi načrtovane reorganizacije dela pa tudi naš model procesa obdelave in povezave z nacionalno bibliografijo. V tednu od 17. do 24. oktobra 1994 smo tako gostili štiri kolegice iz češke nacionalke: poleg že omenjene Bohdane Stoklasove še Ludmilo Benešovo in Ludmilo Celbovo (zadolženi za obdelavo neknjižnega gradiva) in Svetlano Knollovo, ki ima na skrbi obdelavo knjig.

Tudi njim smo seveda najprej razkazali celo knjižnico in jima predstavili sistem COBISS in OPAC, ki so mu na začetku posvetile precej časa. Pridobivanje obveznega izvoda, navezava izterjatev

na CIP, predvsem pa pokritost slovenske produkcije s CIP-om je nanje naredilo zelo dober vtis. Sama organizacija obdelave v NUK morda ni ravno najboljši model, ki bi ga mi sami želeli promovirati tudi drugod, vendar so nekateri segmenti morda uporabni v podobnih velikih knjižnicah. Gre predvsem za usklajenost obdelave z oddelkom za bibliografijo, kar je ravno v češki nacionalki bil glavni problem. Zelo podrobno jih je zanimala tudi količina gradiva, ki ga obdelajo knjižničarji v posameznih oddelkih glede na vrsto tako gradiva kot obdelave.

Njihova vprašanja so bila izjemno natančna in podrobna in so odražala zelo dobro poznavanje UNIMARC-a in anticipiranje problemov na ravno tistih segmentih, kjer jih tudi sami intenzivno doživljamo (blok 4--, reševanje stopenjskega opisa, normativnost značnic ...). Zelo jih je zanimala tudi naša praksa obdelave neknjižnega gradiva, predvsem obseg vnešenih podatkov v bloku 1-- in koncept obdelave slikovnega, kartografskega, glasbenega in ostalega zvočnega gradiva ter multi-medialnih kompletov. Podrobno so analizirale naše zapise in preverjale indeksiranje posameznih polj v OPAC-u.

Nadaljnje sodelovanje

Intenzivno sodelovanje načrtujemo predvsem s češko nacionalko, ki ji bomo letos vrnili obisk in si ogledali njihov sistem obdelave (v upanju, da smo jim prihranili kakšno začetniško težavo). Med obiskom smo našli še nekaj drugih skupnih interesov (obdelava gradiva za CERL, retrospektivna konverzija katalogov, sodelovanje z OCLC, priprava narodne bibliografije na

CD-ROM ...) in gotovo bomo z izmenjavo izkušenj pridobili na obeh straneh.

Zlata Dimec

POSVET MADŽARSKIH KNJIŽNIČARJEV O DOMOZNANSTVU

Váč, 27. - 29. julij 1994

V organizaciji Poštanske županijske knjižnice je bilo med 27. in 29. julijem letos pripravljeno dejelno posvetovanje madžarskih bibliotekarjev domoznancev v Vácu pri Budimpešti, ki sem se ga kot gost udeležil tudi podpisani. Prvi dan srečanja je kakih 80 knjižničarjev domoznanstva, zgodovinarjev ter strokovnjakov opozarjalo na naloge pri raziskovanju madžarstva ter domoznanstva v domovini in pri zamejskih Madžarih, nato pa so o zbiranju in raziskovanju domoznanskega materiala v knjižnicah govorili referenti: Jenő Zágoni (Budimpešta) o zbiranju in raziskovanju na Erdeljskem (Romunija), András S. Benedek v Zakarpatu (Ukrajina) ter József Papp (iz Murske Sobote) v Sloveniji. Popoldne so si bibliotekarji domoznanci ogledali knjižnico škofije Váč ter zgodovinske znamenitosti mesta.

Drugi dan srečanja so govorili o zbirkah županijskih knjižnic ter o aktualnih vprašanjih in težavah obdelave naslednji diskutanti: Valéria Bükkösi (Kaposvár), Mária Zsámpárné-Szalai (Szombathely) ter József Komlósi (Kaposvár).

Na Madžarskem je v pripravi zakon o založništvu, ki bo obvezal tudi zasebne založnike, da bodo morali knjižnicam pošiljati obvezne

primerke. Take založbe so se namreč v zadnjih letih zelo razmnožile. Madžarske knjižnice imajo tudi velike materialne težave, dobivajo vedno manj denarja za zaposlitev novih delavcev in za bogatitev svojih knjižnih fondov. Škriplje tudi sodelovanje teh županijskih knjižnic z Državno knjižnico Széchenyi v Budimpešti. Doslej še niso uspeli vpeljati enotnega informacijskega sistema. V preteklih letih so bile knjižnice prisiljene računalniško obdelavo prilagajati lokalnim možnostim.

V večjem številu županij so uspeli računalniško obdelati za nekaj let nazaj ne le knjižni fond, temveč tudi periodični tisk in urediti lokalnim razmeram primeren geslovnik. Na posvetovanju so tudi predlagali, da bi bilo v okviru sekcijs za domoznanstvo dobro oblikovati komisijo za izdelavo enotnega geslovnika za vso državo.

Dr. Miklós Berényi (Debrecen) je še posebej opozoril na nujnost oblikovanja enotne baze podatkov za vso Madžarsko, saj v devetnajstih županijah trenutno uporabljajo devet različnih računalniških programov za obdelavo.

Ob koncu so se navzoči dogovorili, kar je bil eden od sklepov posveta, da bodo navezali še močnejše stike z vsemi knjižnicami zunaj meja Madžarske, torej s tistimi v sosednjih državah, ki imajo v svojih fondih tudi v madžarščini pisano gradivo. V tem kontekstu bodo sodelavci Državne knjižnice Széchenyi iz Budimpešte še letošnjo jesen obiskali Mursko Soboto, da bi posneli na mikrofilme tiste stare knjige in periodični tisk, ki ga v svojem gradivu še nimajo.

Jožef Papp

24. POSVETOVANJE ZVEZE MADŽARSKIH KNJIŽNIČARJEV

Körmend, 3.-6. avgust 1994

Med 3. in 6. avgustom je bilo v Körmendu, to je v madžarskem mestecu blizu slovensko-avstrijsko-madžarske meje, 24. posvetovanje Zveze knjižničarjev Madžarske, na katerem je sodelovalo 800 domačih in tujih bibliotekarjev. Tema letošnjega zborovanja je bila *Zgodovina in knjižnica*.

V zgodnjih popoldanskih urah prvega dne srečanja so prireditelji organizirali tiskovno konferenco za navzoče novinarje, nato pa so v eni od impozantnih dvoran Batthyányevega dvorca odprli razstavo, na kateri so imeli predstavitev (promocijo) madžarski založniki, knjigotržci ter sestavljalci računalniških programov za knjižnice.

Drugi dan srečanja se je pričel s posveti po skupinah, na katerih so navzoči govorili o bogatenju fondov županijskih knjižnic, o možnostih ugodnega nakupa knjig, kakor tudi o cenovni politiki založnikov in knjigotržcev, o usodi domoznanskih zbirk, o vlogi in bodočnosti šolskih knjižnic ter o spremnjanju potreb bralcev.

Na popoldanski plenarni seji je imel namestnik glavnega direktorja Madžarske akademije znanosti dr. Engel Pál referat z naslovom "Zgodovina in knjižnica", nato pa je sledilo predavanje vodje katedre za knjižničarstvo Visoke šole Szombathely dr. Gyule Tótha z naslovom: "Knjižnica v zgodovini".

Tretji dan srečanja je bilo delo (posebna predavanja za knjižničarje in razgovori) organizirano po raz-

nih sekcijah (sekcija za šolske knjižnice, za bibliografijo, za splošne knjižnice, za tehnične in kmetijske knjižnice itd.).

Ker seveda nisem mogel biti na sejah vseh sekcij, bi rad strnil v nekaj stavkih le najbolj pereče probleme madžarskih knjižnic.

V procesu demokratizacije je razpadla hierarhija knjižnic, veliko vaških in mestnih knjižnic ima resne finančne težave, saj so se cene za nakup knjižničnega gradiva v zadnjih štirih, petih letih povečale od pet do desetkrat. Številne privatne založbe ne pošiljajo knjižnicam obveznega izvoda. Nekatere knjižnice so se začele ukvarjati z dopolnilnimi dejavnostmi: dali so v najem del svojih prostorov, prodajajo stare in novejše knjige, itd.

Na 24. shodu madžarskih knjižničarjev v Körmendu smo poslušali lepo število strokovnih poročil in referatov, ki so rezultat temeljitega raziskovalnega dela. Škoda, da le-teh organizatorji zaredi materialnih težav ne morejo objaviti v knjižni obliki, v zborniku. Referate le tu in tam lahko najdemo v kaki strokovni reviji. Prav tako je materialni položaj glavna ovira za nadaljnji razvoj madžarskega knjižničarstva. Kljub temu je treba iti naprej, kot so to storili v Društvu knjižničarjev Železne županije, ki s podporo sponzorjev letno organizira dva začetna tečaja angleškega in nemškega jezika za knjižničarje.

Na predvečer zadnjega dne so organizatorji pripravili posebna srečanja za knjižničarje, ki so v prejšnjih letih končali svoj študij v Szombathelyu, Budimpešti in Nyíregyhazi, ter posebno srečanje za delegate tujih knjižnic. Zadnjega dne druženja so si udeleženci posvetovanja lahko izbrali enega izmed

štirih pripravljenih izletov: ogled znamenitosti Szombathelya in Köszega, Örséga, Güssinga in Eberaua ter Gradca.

Jožef Papp

SREČANJE ZNANSTVENIH KNJIŽNIC ALPE- JADRAN

Drugo srečanje delovne skupine znanstvenih knjižnic Alpe-Jadran v letu 1994 je bilo 9. decembra v Mariboru v Institutu informacijskih znanosti.

Članice skupine so se dogovorile, da bodo dopolnile on-line obliko vodnika znanstvenih knjižnic Alpe-Jadran. Za sredstva, ki so potrebna za ta projekt, so zaprosile Komisijo Evropskih skupnosti (Commission of the European Communities) in organizacijo Assistance (Association for international scientific and technical communication and co-operation) s sedežem na Dunaju. Predstavnica Komisije Evropskih skupnosti je odgovorila, da so sredstva za knjižnične projekte razdelili že do aprila 1994 in príporoča skupini, da pošlje prijavo na razpis v okviru programa Copernicus v letu 1995.

Organizacija Assistance pa je za projekt on-line vodnika po znanstvenih knjižnicah Alpe-Jadran odobrila polovico potrebnih sredstev, drugo polovico pa bodo zagotovile univerze iz Avstrije, Italije, Madžarske, Slovenije in Hrvaške.

Zajemanje podatkov bo potekalo z vhodnimi dokumenti, disketami in on-line. Podatki bodo dostopni v bazi AALIB v sistemu COBISS/ATLASS in z Internetom.

Irena Sapač

NOVOSTI IZ INFORMACIJSKEGA SERVISA DATA-STAR DIALOG

Vsako leto pripravlja DIALOG Inc predstavitev novosti in tako poskrbi za svojevrstna srečanja med uporabniki, ponudniki in posredniki informacij. Novosti so pripravljene na večih lokacijah in različnih obdobjih širom Evrope, Severne Amerike in Avstralije, vendar je med najbolj izbranimi lokacijami predvsem London v času reprezentativne "International Online Information Meeting" konference in sejma ob koncu vsakega leta.

V široki paleti ponudb za čim boljšo pomoč uporabnikom servisa, so poleg sprotnih mesečnih obvestil o novostih, pomembni in koristni neposredni pogovori in stiki med gostitelji in uporabniki informacij. Tovrstna kontaktna srečanja so pomembna tako za velike uporabnike in proizvajalce informacij kot tudi tiste, ki želijo biti na tekočem z dogajanjem v svetu ponudbe in povpraševanja elektronskih informacij.

Trg elektronskih informacij postaja vedno večji, pomembnejši in zahtevnejši. Ustvarjajo se močni pretoki in kanali informacij znotraj servisnih dejavnosti, kot tudi med zunanjimi uporabniki. Na veliko dinamiko trga kažejo nekateri veliki nakupi in koncentracije nedaj čistih informacijskih servisov s korporacijami na področju založništva, telekomunikacij ali programske opreme. Pri tem pa je vendarle jasno, da je nedavni nakup Data-Star informacijskega servisa poteza, ki bolj kot na kratkoročno vzpostavljanje mo-

nopola pomeni strategijo preživetja informacijskega servisa DIALOG. Po besedah glavnih strategov iz Palo Alta ne računajo na takojšnje rezultate velikega nakupa, temveč se tako z združenimi močmi pripravljajo na zahteve informacijskega trga poznih 90 let in naslednjega tisočletja. V strategiji razvoja enotnega informacijskega servisa postajajo vse pomembnejši večja produktivnost, konsolidacija delovnih potencialov in znanj ter vse večja univerzalnost informacijske infrastrukture. Združitev so narekovali predvsem enotna tehnologija in produkt, enotnejši in močnejši nastop na trgu in boljši servis. Tehnološko se bodo oprli predvsem na arhitekturo odjemalec/strežnik in pri produktu sledili skupnim rešitvam od iskanja do končnega teksta na mizi uporabnika. Vse bolj združujejo ponudbo končnih dokumentov. Spremembe bodo tudi na področju oblikovanja cen storitev, kjer se bo računala predvsem dobljena informacija in ne več čas porabljen za iskanje.

Leta 1993 opravljena združitev servisa DIALOG iz Palo Alta v ZDA in švicarskega Data-Star je v letu 1994 obetala prevetritev pri ponudbi ameriških online informacijskih virov, ki jih je ponujal samo DIALOG. Šele v letošnjem letu pa bo združitev in ponudba novih baz podatkov prišla do izraza pri enotnejšem obravnavanju uporabnikov obeh servisov. Z malimi koraki bodo skušali najprej vzpostaviti skupno obračunavanje in administriranje stroškov. Največ problemov pričakujejo pri poenotenju programov za poizvedbe pri skupni ponudbi online baz podatkov. Velik preobrat bo seveda pri večjem številu ponujenih online baz podatkov (cca 500+300) in s tem

večji interes po informacijah iz evropskih dežel. Prav tako bo veliko večja ponudba informacij, ki nastajajo v Zahodni in vedno več tudi v Vzhodni Evropi. DIALOG servis ni v Evropi nikoli resno ogrožal velikih evropskih ponudnikov poslovnih in znanstvenih informacij kot so n.pr M.A.I.D., FT Profile, Jordans, ICC, STN, ESA-IRS, Questel in drugi. S ponudbami novih baz s področja medarodnih (poslovnih) novic, blagovnih in zaščitnih znamk, tržnih raziskav in veliko koncentracijo podatkov o privatnih in javnih podjetjih celega sveta pa bo novi KR - Information servis postal resen konkurent tudi na evropskem trgu online informacij. Nove baze se obetajo še s področja prehrambene industrije, farmacevtike, kemije in patentov.

Šele leta 1981 nastali servis Data-Star, ki je bil sprva namenjen le za evropsko distribucijo Predicastovih poslovnih baz podatkov, je hitro prerastel v gostitelja poslovnih in znanstvenih baz podatkov, ki so večinoma nastajale za evropski trg. Data-Star ima pri evropskih kot tudi ameriških uporabnikih jasno identiteto uporabniško prijaznega in profesionalnega servisa. Profesionalnost in nedeljena naklonjenost slehernemu uporabniku sta bila včasih tudi razlog, da so v ZDA nekateri tradicionalni uporabniki DIALOGA začeli uporabljati evropski online gostitelj. Komaj 5% uporabnikov Data-Star v ZDA (od cca 15.000 vseh prodanih gesel) ni nikoli resno ogrožalo prisotnosti DIALOGA, kjer je situacija pri evropskih uporabnikih skoraj zrcalna (od cca 150.000 prodanih gesel, jih je cca 10.000 v evropskih državah). Zato so se v DIALOG-u tudi lahko odločili, da bodo ohranjali in vzpodbjali podobo, ki jo ima Data-Star zlasti

med evropskimi uporabniki elektronskih informacij. Oba servisa bosta očitno še nekaj časa samostojno in koordinirano nadaljevala strategijo supermarket ponudbe, sedaj resda le pod novim imenom in lastniškim okriljem - Knight Ridder Information.

V Data-Star so začeli z intenzivnim delom na novem programu za poizvedbe - KR ProBase, ki bo v okolju za Windows poenostavil dostop do vseh vrst online informacij najprej v Data-Star bazah - in kasneje še v Dialog bazah podatkov. Celoten proces od izbora, pred in med iskanja, pregledov in izpisov informacij bo veliko bolj uporabniško prijazen. Poiskusna verzija programa je bila predstavljena med udeleženci Data-Star/Dialog seminarja in bo kot komercialni program na razpolago v aprilu 1995.

Med glavnimi poudarki je na seminarju izzvenelo dejstvo, da se industrija informacij globalizira, kar prinaša nove izzive profesijam v knjižnicah in informacijskih centrih. Informacijski posredniki morajo slediti novim tokovom in tehnologijam, virom informacij in pri tem znati informacije tudi posredovati v obliki, ki je prilagojena končnim uporabnikom različnih profilov. To je obenem tudi napotilo vsem, ki smo sodeleženi v svetu posredovanja in pretoka informacij.

Boris Košorok

OBVESTILA

SPECIALISTIČNA NALOGA

Pred Komisijo za priznavanje kvalifikacij bibliotekarske stroke je 16.12.1994 ga. **Tilka Jamnik**, delavka Knjižnice Otona Župančiča - enota Pionirska knjižnica, uspešno zagovarjala specialistično nalogu z naslovom "*Knjižna vzgoja otrok od predbralnega obdobja do 9. leta starosti*" ter si pridobila naziv BIBLIOTEKAR SPECIALIST. Kolegi Tilki iskreno čestitamo!

PRIZNANJA KVALIFIKACIJ

Komisija za priznavanje kvalifikacij bibliotekarske stroke je na svoji 39. seji, 16.12.1994 priznala nazive naslednjim knjižničarskim delavcem:

Naziv višji knjižničarski referent:

- Antoniji AMON, Valvasorjeva knjižnica, Krško
- Idi MERHAR, Valvasorjeva knjižnica, Krško
- Marini BIZJAK, Osrednja knjižnica Srečka Vilharja, Koper
- Silvi RAZPOTNIK, Knjižnica ZRMK, Ljubljana

Naziv višji bibliotekar:

- Alenki CURK, Knjižnica Bena Zupančiča, Postojna
- Jelki KASTELIC, NUK, Ljubljana

- Matjažu HOČEVARJU, NUK,
Ljubljana
- Tjaši PAVLETIČ-LACKO, NUK,
Ljubljana
- Matjažu REBOLJU, Knjižnica
FF, Ljubljana
- mag. Bredi BEZIČ, Knjižnica FF,
Ljubljana

Čestitamo!

V KROŽENJE

KNJIŽNIČARSKE NOVICE, 5(1995)1. ISSN 0353-9237. Izdala in razmnožila: NUK, Turjaška 1, Ljubljana. Urednik: Jelka Kastelic. Uredniški odbor: mag. Melita Ambrožič, Ivan Kanič. Naklada: 570 izvodov. Cena posamezne številke: 500 SIT. Prejetih tekstov ne lektoriramo in ne honoriramo.

Na podlagi mnenja Ministrstva za informiranje Republike Slovenije št. 23/179-92 z dne 16.3.1992 štejejo *Knjižničarske novice* med proizvode informativnega značaja iz 13. točke tarifne številke 3 Zakona o prometnem davku, za katere se plačuje davek od prometa proizvodov po stopnji 5%.

Naslov uredništva: NUK, Enota za razvoj knjižničarstva, za "Knjižničarske novice", Turjaška 1, 61000 Ljubljana. Prispevke lahko pošiljate tudi na disketah (v ASCII formatu), ali po elektronski pošti (NUK::JELA).

NUK

NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA V LJUBLJANI ENOTA ZA RAZVOJ KNJIŽNIČARSTVA PROGRAM IZOBRAŽEVANJA 1995

SEZNAM TEČAJEV

I. IZOBRAŽEVANJE ZA SISTEM COBISS

1. Uvodni tečaj za strokovno obdelavo monografskih publikacij
2. Tečaj za aktivne udeležence COBISS / katalogizacija monografij
3. Strokovna obdelava serijskih publikacij
4. Reševanje težjih primerov obdelave monografij oz. seznanjanje z novostmi
5. Izobraževanje uporabnikov za iskanje bibliografskih informacij s pomočjo OPAC
6. Neknjižno gradivo - kartografsko in slikovno
7. Neknjižno gradivo - računalniške datoteke in multimedialni kompleti
8. Neknjižno gradivo - glasbeni tiski in zvočni posnetki
9. Serijske publikacije v neknjižni obliki
10. Katalogizacija starejšega gradiva (po ISBD(A))
11. Obdelava članka v sistemu COBISS

II. OSTALI TEČAJI

12. OPAC - javno dostopni katalogi slovenskih in tujih knjižnic
13. Javni informacijski viri na Internetu - uvodni tečaj
14. Javni informacijski viri na Internetu - nadaljevalni tečaj
15. Osnove dela na VAX/OpenVMS, elektronska pošta in konference
16. Mednarodno računalniško omrežje, elektronska pošta in konference
17. Začetni knjižničarski tečaj
18. Tečaj za pripravo na strokovne izpite
19. Katalogizacija monografskih publikacij
20. Katalogizacija serijskih publikacij
21. Katalogizacija neknjižnega gradiva
22. Obdelava članka

I. IZOBRAŽEVANJE ZA SISTEM COBISS

1 Uvodni tečaj za strokovno obdelavo monografskih publikacij

- TRAJANJE: 3 dni
- TERMINI: 13.-15. februar, 15.-17. maj, 18.-20. september
- ČAS: 8.00-16.00
- GRADIVO: Eva VERONA: Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga (1. in 2. del). Zagreb, 1983 in 1986; Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; COBISS-COMARC/B Format. IZUM, Maribor.
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen bodočim udeležencem sistema COBISS, še posebej ga priporočamo t.i. pasivnim udeležencem sistema COBISS
- PREDZNANJE: izkušnje pri obdelavi gradiva (temeljno poznavanje ISBD in katalogizacije); zaželen opravljen strokovni izpit bibliotekarske stroke
- TEČAJE IZVAJALO: Zlata Dimec, Matjaž Hočevar, Lidija Wagner, Helena Fortuna, Alenka Kanič, Majda Tomažič, Tereza Poličnik, Irena Kavčič, Darko Vrhovšek (posamezen tečaj izvajata dva predavatelja)
- VSEBINA TEČAJA: Pravilniki in priročniki za katalogizacijo. Strukturiranje podatkov v COMARC formatu. Katalogizacija monografskih publikacij in ISBD(M) - različni primeri. Oblikovanje značnic in kazalk. Osnove vsebinske obdelave.
- CENA TEČAJA: 7.500 SIT
- OPOMBA: Udeležbo na tečaju priporočamo pred udeležbo na tečaju IZUM: Uporaba programske opreme COBISS/Katalogizacija - začetni tečaj.

2 Tečaj za aktivne udeležence COBISS / katalogizacija monografij

- TRAJANJE: 3 dni
- TERMINI: 13.-15. marec, 12.-14. junij, 6.-8. november
- ČAS: 8.00-16.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; COBISS-COMARC/B Format. IZUM, Maribor.
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen predvsem aktivnim udeležencem sistema COBISS
- PREDZNANJE: opravljen tečaj IZUM: Uporaba programske opreme COBISS/Katalogizacija - začetni tečaj
- TEČAJE IZVAJALO: Zlata Dimec, Matjaž Hočevar, Lidija Wagner, Helena Fortuna, Alenka Kanič, Majda Tomažič, Tereza Poličnik, Irena Kavčič, Darko Vrhovšek (posamezen tečaj vodita dva predavatelja)

- VSEBINA TEČAJA: Težji primeri (izbira avtorstva). Korporativno avtorstvo. Stopnjenjski opis. Kodiranje v bloku 1-. Uporaba bloka 4-. Uporaba bloka 5- (enotni naslov). Vsebinska obdelava - zahteve v kooperativnem sistemu; razlikovanje med prosto oblikovanimi in predkoordiniranimi vsebinskimi oznakami; normativna kontrola; strukturiranje gesel; klasifikacijski sistemi.
- CENA TEČAJA: 7.500 SIT
- OPOMBA: Udeležba na tečaju je pogoj za prehod iz testnega v pravo (aktivno) okolje sistema COBISS.

3 Strokovna obdelava serijskih publikacij

- TRAJANJE: 3 dni
- TERMINI: 20.-22. februar, 23.-25. oktober
- ČAS: 9.00-17.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Priročnik COMARC. IZUM, Maribor.
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic, ki obdelujejo serijske publikacije in se nameravajo kasneje udeležiti tečaja IZUM: Uporaba programske opreme COBISS/Katalogizacija - nadaljevalni tečaj - serijske publikacije
- PREDZNANJE: opravljen tečaj IZUM: Uporaba programske opreme COBISS/Katalogizacija - začetni tečaj (oz. nekdanji NUK: Začetni tečaj COBISS)
- TEČAJE VODI: Jelka Gazvoda
- VSEBINA TEČAJA: 1.) Viri podatkov o serijskih publikacijah in njihovo strukturiranje (kratek pregled polj ISBD(S) in primerjava s polji COMARC. 2.) Odločitev za obdelavo v COBISSu - pregledovanje baze COBISS in ISDS. 3.) Obdelava publikacije ali prevzem zapisa - izogibanje duplikatom, spremembu maske za vnos. 4.) ISSN in ostale serijske številke - koncepti določanja. 5.) Obdelava serijskih publikacij v maski S1. Pregled polj (tudi za nekonvencionalno gradivo). Primeri. Razgovor in vaje. 6.) Lock funkcija. 7.) Shematski pregled principov vnašanja lokacijskih podatkov (podpolja 997cgjklm in obravnavo posebnih, tematskih številk, dodatnih izvodov ipd.)
- CENA TEČAJA: 7.500 SIT

4 Reševanje težjih primerov obdelave monografij oz. seznanjanje z novostmi

- TRAJANJE: 1 dan
- TERMINI: 20. marec, 19. junij, 29. november
- ČAS: 9.00-16.00

- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Eva VERONA: Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga, II. dio. Zagreb, 1983; COBISS-COMARC/B. IZUM, Maribor
- UDELEŽENCI: knjižnični delavci, ki katalogizirajo monografije v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS (oz. nekdanji tečaj NUK: Začetni tečaj COBISS)
- TEČAJE VODI: Alenka Kanič s sodelavci
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice, tematsko glede na problematiko pri delu in ob uvajanju novosti. Pozornost bo zlasti namenjena korporacijam, hierarhiji, enonivojski obdelavi monografij v več delih, problemom vsebinske obdelave ter novostim in posebnostim pri obdelavi gradiva nasploh. Ob prijavi naj kandidati tudi navedejo probleme, s katerimi se srečujejo pri obdelavi gradiva. Na tečaj prinesejo problematična gradiva, kopije naslovnih strani gradiv pa pošljejo vodji tečaja najmanj teden dni pred začetkom tečaja.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

5 Izobraževanje uporabnikov za iskanje bibliografskih informacij s pomočjo OPAC

- TERMINI: 7. februar (10.00), 23. februar (12.00), 7. marec (10.00), 23. marec (12.00), 4. april (10.00), 18. april (12.00), 11. maj (14.00), 23. maj (10.00), 8. junij (14.00), 20. junij (12.00), 21. september (12.00), 10. oktober (10.00), 19. oktober (12.00), 26. oktober (14.00), 9. november (16.00), 21. november (10.00), 7. december (12.00), 19. december (10.00)
- ČAS: dolžina tečaja je prilagojena željam oz. potrebam vsakokratnih obiskovalcev tečaja (2 uri ali več)
- GRADIVO: -
- UDELEŽENCI: uporabniki knjižnic (dijaki, študentje, profesorji, raziskovalci itd.)
- POGOJI UDELEŽBE: Jih ni! Mesto za udeležbo na tečaju si zainteresirani rezervirajo na oddeleku izposoje v NUK (ali telefonsko: 061 12-50-134).
- TEČAJE VODIJO: Helena Fortuna, Gorazd Vodeb, Silvo Videtič
- VSEBINA TEČAJA: Iskanje informacij po online javno dostopnih katalogih slovenskih knjižnic.
- CENA TEČAJA: Tečaj je brezplačen. Vabljeni!

6 Neknjižno gradivo - kartografsko in slikovno

- TERMIN: 16. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Ustrezne standarde - ISBD(CM), ISBD(NBM)
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic, ki obdelujejo kartografsko oz. slikovno gradivo
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- TEČAJE VODITA: Zlata Dimec in Meta Grgantov
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice s praktičnim delom. Udeleženci pregledajo specifiko ustreznih ISBD, ustrezna polja v Unimarcu, polja za kodirane informacije ter oblikujejo najustreznejši izbor polj za masko. Primere gradiv, ki bi jih želeli obdelati na tečaju, prinesejo udeleženci na tečaj, najmanj teden dni pred tečajem pa kopije naslovnih strani gradiv pošljejo vodji tečaja.
- CENA TEČAJA: 2.500 SIT

7 Neknjižno gradivo - računalniške datoteke in multimedialni kompleti

- TERMINI: 9. maj, 28. november
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Ustrezni standardi - ISBD(NBM), ISBD(CF); Zlata Dimec: ISBD(CF): novi mednarodni standard za bibliografski opis računalniških datotek. Knjižnica, 35(1991)4, 117-122.
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic, ki obdelujejo multimedialne komplete oz. računalniške datoteke
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- TEČAJE VODI: Zlata Dimec
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice s praktičnim delom. Udeleženci pregledajo specifiko ustreznih ISBD, ustrezna polja v Unimarcu, polja za kodirane informacije ter oblikujejo najustreznejši izbor polj za masko. Primere gradiv, ki bi jih želeli obdelati na tečaju prinesejo udeleženci na tečaj, najmanj teden dni pred tečajem pa pošljejo kopije naslovnih strani gradiv vodji tečaja.
- CENA TEČAJA: 2.500 SIT

8 Neknjižno gradivo - glasbeni tiski in zvočni posnetki

- TERMINI: 18. maj, 4. december
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-17.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Ustrezni standardi - ISBD(PM), ISBD(NBM)
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic, ki obdelujejo glasbene tiske oz. zvočne zapise
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- TEČAJE VODI: Zoran Krstulović
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice s praktičnim delom. Udeleženci pregledajo specifiko ustreznih ISBD, ustrezna polja v Unimarcu, polja za kodirane informacije ter oblikujejo najustreznejši izbor polj za masko. Primere gradiv, ki bi jih želeli obdelati na tečaju prinesejo udeleženci na tečaj, najmanj teden dni pred tečajem pa pošljejo kopije naslovnih strani gradiv vodji tečaja.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

9 Serijske publikacije v neknjižni obliki

- TERMINI: 9. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Ustrezni standardi - ISBD(S), ISBD(CF), ISBD(CM); Zlata Dimec: ISBD(CF): novi mednarodni standard za bibliografski opis računalniških datotek. Knjižnica, 35(1991)4, 117-122.
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic, ki obdelujejo serijske publikacije na elektronskih in drugih medijih
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS in znanje obdelave serijskih publikacij
- TEČAJE VODIJO: Zlata Dimec, Jelka Gazvoda, Meta Grgantov
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice s praktičnim delom. Udeleženci pregledajo specifiko ustreznih ISBD, ustrezna polja v Unimarcu, polja za kodirane informacije ter oblikujejo najustreznejši izbor polj za masko. Primere gradiv, ki bi jih želeli obdelati na tečaju prinesejo udeleženci na tečaj, najmanj teden dni pred tečajem pa pošljejo kopije naslovnih strani gradiv vodji tečaja.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

10 Katalogizacija starejšega gradiva (po ISBD(A))

- TERMIN: 13. november
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-17.00
- GRADIVO: Standard ISBD(A); Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992; Hrovat Jasna: Nekaj sprememb ISBD(A). Knjižnica, 36(1992)3-4, 129-134.
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic članic sistema COBISS
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- TEČAJ VODITA: Zlata Dimec in Jasna Hrovat
- VSEBINA TEČAJA: Tečaj poteka v obliki delavnice. Udeleženci naj vodji tečaja pošljejo kopije naslovnih strani in drugih relevantnih virov za bibliografski opis oz. gradivo prinešejo tudi na tečaj, kopije naslovnih strani gradiv pa teden dni pred tečajem pošljejo vodji tečaja. Dodatna vprašanja lahko naslovijo na NUK::ZLATA.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

11 Obdelava članka v sistemu COBISS

- TERMINI: 29. marec, 15. junij, 18. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-18.00
- GRADIVO: Priročnik UNIMARC. NUK, Ljubljana, 1992
- UDELEŽENCI: delavci knjižnic članic sistema COBISS
- PREDZNANJE: opravljeni tečaji, ki so pogoj za delo v pravem (aktivnem) okolju COBISS
- TEČAJE VODI: Lidija Wagner s sodelavci
- VSEBINA TEČAJA: Definicija članka. ISBD(CP) in opis članka. UNIMARC-ova struktura za opis članka. Tehnika vnosa podatkov. Iskanje po COBIB-u. Izpisi.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

II. OSTALI TEČAJI

12 OPAC - javno dostopni katalogi slovenskih in tujih knjižnic

- TERMINI: 28. marec, 20. april, 17. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00
- GRADIVO: COBISS/OPAC, Priročnik za uporabnike. IZUM, Maribor (zadnja verzija)
- UDELEŽENCI: delavci ali uporabniki knjižnic
- PREDZNANJE: poznavanje tipkovnice na VT terminalih
- TEČAJE VODITA: Boris Košorok, mag. Maja Žumer
- VSEBINA TEČAJA: Definicija OPAC. Računalniška mreža DECnet kot računalniška infrastruktura KIS. Javna uporabniška imena (priključitev, pomoč, izbor baze podatkov). Vzajemna baza podatkov COBIB. Drugi online javno dostopni katalogi. Internet javno dostopni računalniški katalogi.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

13 Javni informacijski viri na Internetu - uvodni tečaj

- TERMINI: 22. marec, 7. junij, 14. december
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen tako knjižničarjem kot uporabnikom knjižnic
- PREDZNANJE: končan tečaj NUK: Osnove dela na VAX/VMS ali tečaj IZUM: Osnove operacijskega sistema VAX/VMS-začetni tečaj in vsaj pasivno znanje angleščine
- TEČAJ VODITA: mag. Maja Žumer in Ivan Groznik
- VSEBINA TEČAJA: Domači javni informacijski viri. Gopher. Veronica. World Wide Web. Tudi univerzitetni javni informacijski sistemi (CWIS). Knjižnični katalogi.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

14 Javni informacijski viri na Internetu - nadaljevalni tečaj

- TERMINI: 19. april, 12. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-14.00

- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen tako knjižničarjem kot uporabnikom knjižnic
- PREDZNANJE: končan uvodni tečaj NUK o Internetu
- TEČAJ VODITA: mag. Maja Žumer in Ivan Groznik
- VSEBINA TEČAJA: Gopher. Veronica. World Wide Web (Lynex, Mosaic). Ob prijavi naj kandidati navedejo informacijska področja, ki jih še posebej zanimajo.
- CENA TEČAJA: 3.000 SIT

15 Osnove dela na VAX/OpenVMS, elektronska pošta in konference

- TERMINI: 21. marec, 11. oktober
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-17.00
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen knjižničarjem uporabnikom VAX operacijskega sistema
- PREDZNANJE: poznavanje tipkovnice na VT terminalih
- TEČAJ VODI: Rok Vidmar
- VSEBINA TEČAJA: Komunikacija. Računalnik. Terminal. Ukazi. Datoteke. Urejevalnik besedil. Slovensko računalniško omrežje. Elektronska pošta in konference (domače).
- CENA TEČAJA: 4.000 SIT

16 Mednarodno računalniško omrežje, elektronska pošta in konference

- TERMINI: 24. april, 6. december
- TRAJANJE: 1 dan
- ČAS: 9.00-17.00
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen knjižničarjem uporabnikom VAX operacijskega sistema.
- PREDZNANJE: opravljen tečaj o osnovah dela na VAX/OpenVMS računalnikih
- TEČAJ VODI: Rok Vidmar
- VSEBINA TEČAJA: Omrežje Internet: struktura, naslavljjanje, domene, pogoji pristopa. Storitve na osnovi protokola TCP/IP: TELNET, Archie in FTP. Elektronska pošta. Elektronske konference.
- CENA TEČAJA: 4.000 SIT

17 Začetni knjižničarski tečaj

- TERMIN: 9.-20. januar 1995; naslednji termin razpišemo, ko prejmemmo najmanj 20 predprijav zainteresiranih kandidatov
- TRAJANJE: 10 dni
- ČAS: 8.00-13.30, 14.30-17.45
- UDELEŽENCI: knjižničarski delavci, ki so zaposleni v knjižnicah šele krajši čas in bi želeli izpopolniti svoje strokovno knjižničarsko znanje.
- POGOJI UDELEŽBE: udeleženci morajo biti delavci knjižnic; na tečaj sprejmemmo največ 35 kandidatov (upoštevamo vrstni red prijav); pred prijavo preverite, če so še na voljo prosta mesta
- VODJA TEČAJA: mag. Melita Ambrožič
- TEČAJ IZVAJAJO: predavatelji iz NUK in drugih knjižnic oz. ustanov
- VSEBINA TEČAJA: Knjižnični informacijski sistem. Zakonodaja in poslovanje. Tipologija knjižničnega gradiva. Narodna in univerzitetna knjižnica. Katalogizacija gradiva. Šolske knjižnice. Dejavnost, organiziranost in mreža visokošolskih knjižnic. Možnosti tekožega informiranja na področju knjižničarstva. Splošnoizobraževalne knjižnice. Delo z uporabniki. Zaščita gradiva. Izposoja in medbibliotečna izposoja. Predstavitev CO-BISSL/OPAC. Vsebinska obdelava gradiva. Nabava gradiva. Mreža in organizacija specjalnih knjižnic. Bibliografija. Katalogizacija serij. Statistika v knjižnici. Inventarizacija gradiva. Osnove informacijsko-dokumentacijske dejavnosti. Izobraževanje in pridobivanje nazivov bibliotekarske stroke. Profesionalizacija stroke in knjižnični management.
- CENA TEČAJA: 59.000 SIT (določena najmanj 3 mesece pred začetkom razpisanega tečaja)

18 Tečaj za pripravo na strokovne izpite

- TERMIN: 3.-14. april, 25. september - 6. oktober
- ČAS: 8.00-14.30, 15.30-18.00
- UDELEŽENCI: knjižničarski delavci, ki se pripravljajo na opravljanje strokovnega izpita bibliotekarske stroke
- POGOJI UDELEŽBE: udeleženci morajo imeti opravljeno pripravništvo v knjižnici (oz. zaključujejo pripravniški staž); t.i. novinci v knjižničarski stroki morajo biti zaposleni v knjižnici najmanj 3 mesece, v času njihove zaposlitve pa se ustrezeno strokovno izpopolniti za opravljanje knjižničarskih del in strokovnega izpita.
- VODJA TEČAJA: mag. Melita Ambrožič
- TEČAJ IZVAJAJO: predavatelji iz NUK in drugih knjižnic oz. ustanov

- **VSEBINA TEČAJA:** Zajeti so naslednji problemski sklopi: Zakonodaja. Zgodovina knjižnic in knjižničarstva. Splošna organizacija knjižnic in knjižničarstva. Notranja organizacija knjižnic. Bibliografija. Osnove informacijsko dokumentacijskega dela. Poleg predavanj organiziramo obisk nekaterih knjižnic in delavnice.
Podrobnejše informacije nudi republiška matična služba in občinske matične knjižnice.
- **CENA TEČAJA:** bo določena najmanj 3 mesece pred začetkom razpisanega tečaja (obveščamo občinske matične knjižnice!)

19 Katalogizacija monografskih publikacij

- **TERMINI:** Po dogovoru s posameznimi regionalnimi društvi ZDBS, občinskimi matičnimi knjižnicami ali posameznimi knjižnicami.
- **ČAS:** 9.00-17.00 oz. po dogovoru
- **GRADIVO:** Standard - ISBD(M)
- **UDELEŽENCI:** tečaj je namenjen katalogizatorjem monografskih publikacij
- **PREDZNANJE:** poznavanje ustreznega standarda in pravil katalogizacije
- **TEČAJE VODI:** Alenka Kanič
- **VSEBINA:** Predavanje in delavnica z reševanjem problemov. Udeleženci prinesejo na tečaj gradivo, ki jim povzroča tečave pri katalogizaciji.
- **CENA:** Stroški predavatelja in gradiva. Višina odvisna od kraja predavanj, dolžine in obsega učnega gradiva. Naročnik zagotovi prostor s tablo in grafskopom ter najmanj 15 udeležencev.

20 Katalogizacija serijskih publikacij

- **TERMINI:** Po dogovoru s posameznimi regionalnimi društvi ZBDS, občinskimi matičnimi knjižnicami oz. posameznimi knjižnicami.
- **ČAS:** 9.00-17.00 oz. po dogovoru
- **GRADIVO:** Standard ISBD(S)
- **UDELEŽENCI:** tečaj je namenjen katalogizatorjem serijskih publikacij
- **PREDZNANJE:** poznavanje pravil katalogizacije po ISBD(M)
- **VSEBINA:** Serijske publikacije. Definicija; nabava, evidenca in inventarizacija; katalogizacija po ISBD(S). Praktično delo.
- **TEČAJE VODI:** Jelka Gazvoda
- **CENA:** Stroški predavatelja in gradiva. Višina odvisna od kraja predavanj, dolžine in obsega učnega gradiva. Naročnik zagotovi prostor s tablo in grafskopom ter najmanj 15 udeležencev.

21 Katalogizacija neknjižnega gradiva

- TERMINI: Po dogovoru s posameznimi regionalnimi društvi DBS, občinskim matičnim knjižnicami oz. posameznimi knjižnicami.
- ČAS: 10.00-16.00 oz. po dogovoru
- UDELEŽENCI: tečaj je namenjen katalogizatorjem neknjižnega gradiva
- PREDZNANJE: poznavanje ustreznih standardov in pravil katalogizacije
- TEČAJE VODI: Zlata Dimec s sodelavci
- VSEBINA: Bibliografski opis po ISBD(CM),(NBM),(PM), (CF). Avtorstvo. Reševanje problemov. Udeleženci prinesejo na tečaj gradiva za delavnico. Če želijo gradivo (kopije prosojnic), sporočijo število željenih izvodov.
- CENA: Stroški predavatelja in gradiva. Višina odvisna od kraja predavanj, dolžine in obsega učnega gradiva. Naročnik zagotovi prostor s tablo in grafoskopom ter najmanj 15 udeležencev.

22 Obdelava članka

- TERMINI: Po dogovoru s posameznimi regionalnimi društvi DBS, občinskim matičnim knjižnicami oz. posameznimi knjižnicami.
- ČAS: 10.00-16.00
- UDELEŽENCI: obdelovalci člankov
- PREDZNANJE: poznavanje ustreznega standarda - ISBD(CP)
- TEČAJE VODI: Lidija Wagner
- VSEBINA: Predstavitev ISBD(CP) in aplikacija na primerih.
- CENA: Stroški predavatelja in gradiva. Višina odvisna od kraja predavanj, dolžine in obsega učnega gradiva. Naročnik zagotovi prostor s tablo in grafoskopom, najmanj 15 udeležencev ter v dogovoru z vodjem tečaja ustrezne primarne vire za delavnico.

III. PRIJAVE NA TEČAJE

Tečaji bodo potekali v računalniški učilnici oz. v razstavni dvorani NUK. Program izobraževanja za delo v sistemu COBISS je usklajen s programom, ki ga izvaja IZUM, pri planiranju terminov pa smo poskušali kar se da uskladiti tudi le-te.

Prijavnice za udeležbo na tečajih NUK pošljete na naslov NUK, Enota za razvoj knjižničarstva (vzorec prijavnice je priložen!). Tečaje, ki potekajo v računalniški učilnici, izvajamo, če je vsaj 14 prijavljenih. Učilnica je opremljena s terminali, na enem terminalu delata dva udeleženca. Število udeležencev je omejeno na 35 pri Začetnem knjižničarskem tečaju in Tečaju za pripravo

na strokovne izpite ter na 18 pri tečajih, ki potekajo v računalniški učilnici. V primeru odpovedi tečaja prijavljene obvestimo, že vplačana kotizacija pa velja za naslednji termin oz. tudi za kakšen drug tečaj, ki ga izvaja NUK. Priporočamo, da si mesta na tečajih rezervirate čimprej, najkasneje pa 10 dni pred začetkom razpisanega tečaja. Prijavljenim kandidatom, ki se tečaja niso udeležili, NUK pošlje račun za plačilo kotizacije. Morebitne odjave je potrebno sporočiti najmanj 7 dni pred začetkom tečaja.

Prosimo, da prijave za tečaje pošljete čimprej. Po prejemu vaše prijave, vas bomo obvestili, če bo prijavljeni tečaj že zaseden in se z vami dogovorili za drug termin. Če vas ne kličemo, pomeni, da ste na prijavljeni tečaj uvrščeni. Glede na vaše potrebe, bomo za posamezne tečaje razpisali dodatne termine in vas o tem pravočasno obvestili.

Za leto 1995 načrtujemo tudi uvedbo novega tečaja (zlasti priporočljivega za šolske knjižničarje): **Uporaba CD-ROM multimedijskih kompletov v izobraževanju, raziskovanju, ... prostem času**. Začetek tečajev je odvisen od pridobitve sredstev za ustrezno opremo. Tečaji bodo zato razpisani v Knjižničarskih novicah.

Dodatna pojasnila lahko dobite preko elektronske pošte (NUK::MELITA) ali po telefonu (061 12-50-141 int. 10) v Enoti za razvoj knjižničarstva, NUK (priporočamo, da nas kličete med 8. in 10. uro, ko naši telefoni še niso preveč zasedeni).

IV. KOTIZACIJA

Kotizacijo nakažejo udeleženci na ŽR NUK: 50100-603-40295 (z oznako - TEČAJ in številka razpisanega tečaja) pred začetkom tečaja. Potrdilo o vplačilu prinesejo udeleženci na tečaj in ga oddajo predavatelju oz. vodji tečaja. Za tečaje, ki bodo organizirani po dogovoru med NUK in društvi bibliotekarjev matičnimi knjižnicami, izstavi račun NUK naročniku.

Ljubljana, 10.1.1995

NARODNA IN UNIVERZITETNA KNJIŽNICA
ENOTA ZA RAZVOJ KNJIŽNIČARSTVA
61000 Ljubljana, Turjaška 1, tel. 12-50-141

PRIJAVA NA TEČAJ

Naziv tečaja _____

Termin tečaja _____

Ime in priimek udeleženca _____

Knjižnica _____

Delovno mesto _____

Naslov, telefon _____

Datum: _____ Podpis odg. osebe:

Žig

Z eno prijavnico lahko prijavitega samo enega udeleženca. V primeru izostanka s tečaja ste dolžni poravnati celotno kotizacijo.